
THE STEAM AND PRESSURE PLANTS ACT
(C.C.S.M. c. S210)

**Steam and Pressure Plants Regulation,
amendment**

Regulation 45/2003
Registered March 4, 2003

Manitoba Regulation 108/87 R amended
1 The *Steam and Pressure Plants Regulation, Manitoba Regulation 108/87 R, is amended by this regulation.*

2 Subsection 22(1) is amended

(a) in clause (a),

(i) by striking out "\$70." in subclause (i) and substituting "\$90.",

(ii) by striking out "\$90." in subclause (ii) and substituting "\$115.",

(iii) by striking out "\$110." in subclause (iii) and substituting "\$140.",

(iv) by striking out "\$130." in subclause (iv) and substituting "\$160.", and

(v) by striking out "\$230." in subclause (v) and substituting "\$290.;

(b) in clause (b),

(i) by striking out "\$70." in subclause (i) and substituting "\$90.", and

(ii) by striking out "\$90." in subclause (ii) and substituting "\$115.;

LOI SUR LES APPAREILS SOUS PRESSION ET À VAPEUR
(c. S210 de la C.P.L.M.)

Règlement modifiant le Règlement sur les appareils sous pression et à vapeur

Règlement 45/2003
Date d'enregistrement : le 4 mars 2003

Modification du R.M. 108/87 R
1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur les appareils sous pression et à vapeur, R.M. 108/87 R.*

2 Le paragraphe 22(1) est modifié :

a) dans l'alinéa a) :

(i) par substitution, à « 70 \$ », de « 90 \$ », au sous-alinéa (i),

(ii) par substitution, à « 90 \$ », de « 115 \$ », au sous-alinéa (ii),

(iii) par substitution, à « 110 \$ », de « 140 \$ », au sous-alinéa (iii),

(iv) par substitution, à « 130 \$ », de « 160 \$ », au sous-alinéa (iv),

(v) par substitution, à « 230 \$ », de « 290 \$ », au sous-alinéa (v);

b) dans l'alinéa b) :

(i) par substitution, à « 70 \$ », de « 90 \$ », au sous-alinéa (i),

(ii) par substitution, à « 90 \$ », de « 115 \$ », au sous-alinéa (ii);

(c) in clause (c),

(i) by striking out "\$80." in subclause (i) and substituting "\$100.",

(ii) by striking out "\$130." in subclause (ii) and substituting "\$160.", and

(iii) by striking out "\$330." in subclause (iii) and substituting "\$415.;"

(d) in clause (d), by striking out "\$130." and substituting "\$160.;"

(e) in clause (e), by striking out "\$50." and substituting "\$60.;"

(f) in clause (f), by striking out "\$130." and substituting "\$160.;"

(g) in clause (g), by striking out "\$80." and substituting "\$100.;"

(h) by repealing clause (h);

(i) in clause (i), by striking out "\$130." and substituting "\$160.;"

(j) by repealing clause (j); and

(k) by adding the following clauses at the end:

(k) for the revision of or an addition to a medical gas piping system: \$75. per floor;

(l) for the approval and registration of a pressure piping system that exceeds 17.0 cubic feet in internal volume, other than a medical gas piping system: \$75. per hour.

c) dans l'alinéa c) :

(i) par substitution, à « 80 \$ », de « 100 \$ », au sous-alinéa (i),

(ii) par substitution, à « 130 \$ », de « 160 \$ », au sous-alinéa (ii),

(iii) par substitution, à « 330 \$ », de « 415 \$ », au sous-alinéa (iii);

d) dans l'alinéa d), par substitution, à « 130 \$ », de « 160 \$ »;

e) dans l'alinéa e), par substitution, à « 50 \$ », de « 60 \$ »;

f) dans l'alinéa f), par substitution, à « 130 \$ », de « 160 \$ »;

g) dans l'alinéa g), par substitution, à « 80 \$ », de « 100 \$ »;

h) par abrogation de l'alinéa h);

i) dans l'alinéa i), par substitution, à « 130 \$ », de « 160 \$ »;

j) par abrogation de l'alinéa j);

k) par adjonction, à la fin, de ce qui suit :

k) révision d'une tuyauterie de gaz à usage médical ou ajout à cette tuyauterie : 75 \$ par étage;

l) approbation et enregistrement d'une tuyauterie sous pression dont le volume interne est de plus de 17,0 pieds cubes, à l'exception d'une tuyauterie de gaz à usage médical : 75 \$ l'heure.

3 Subsection 23(2) is amended

(a) in clause (a),

(i) by striking out "\$40." in subclause (i) and substituting "\$80.",

(ii) by striking out "\$50." in subclause (ii) and substituting "\$100.",

3 Le paragraphe 23(2) est modifié :

a) dans l'alinéa a) :

(i) par substitution, à « 40 \$ », de « 80 \$ », au sous-alinéa (i),

(ii) par substitution, à « 50 \$ », de « 100 \$ », au sous-alinéa (ii),

(iii) by striking out "\$60." in subclause (iii) and substituting "\$120.",	(iii) par substitution, à « 60 \$ », de « 120 \$ », au sous-alinéa (iii),
(iv) by striking out "\$70." in subclause (iv) and substituting "\$140.",	(iv) par substitution, à « 70 \$ », de « 140 \$ », au sous-alinéa (iv),
(v) by striking out "\$80." in subclause (v) and substituting "\$160.",	(v) par substitution, à « 80 \$ », de « 160 \$ », au sous-alinéa (v),
(vi) by striking out "\$90." in subclause (vi) and substituting "\$180.",	(vi) par substitution, à « 90 \$ », de « 180 \$ », au sous-alinéa (vi),
(vii) by striking out "\$120." in subclause (vii) and substituting "\$240.",	(vii) par substitution, à « 120 \$ », de « 240 \$ », au sous-alinéa (vii),
(viii) by striking out "\$170." in subclause (viii) and substituting "\$340.",	(viii) par substitution, à « 170 \$ », de « 340 \$ », au sous-alinéa (viii),
(ix) by striking out "\$220." in subclause (ix) and substituting "\$440.", and	(ix) par substitution, à « 220 \$ », de « 440 \$ », au sous-alinéa (ix),
(x) by striking out "\$420." in subclause (x) and substituting "\$840.;"	(x) par substitution, à « 420 \$ », de « 840 \$ », au sous-alinéa (x);
(b) in clause (b),	b) dans l'alinéa b) :
(i) by striking out "\$40." in subclause (i) and substituting "\$80.",	(i) par substitution, à « 40 \$ », de « 80 \$ », au sous-alinéa (i),
(ii) by striking out "\$50." in subclause (ii) and substituting "\$100.",	(ii) par substitution, à « 50 \$ », de « 100 \$ », au sous-alinéa (ii),
(iii) by striking out "\$70." in subclause (iii) and substituting "\$140.",	(iii) par substitution, à « 70 \$ », de « 140 \$ », au sous-alinéa (iii),
(iv) by striking out "\$120." in subclause (iv) and substituting "\$240.", and	(iv) par substitution, à « 120 \$ », de « 240 \$ », au sous-alinéa (iv),
(v) by striking out "\$320." in subclause (v) and substituting "\$640.;"	(v) par substitution, à « 320 \$ », de « 640 \$ », au sous-alinéa (v);
(c) in clause (c),	c) dans l'alinéa c) :
(i) by striking out "\$40." in subclause (i) and substituting "\$80.", and	(i) par substitution, à « 40 \$ », de « 80 \$ », au sous-alinéa (i),
(ii) by striking out "\$70." in subclause (ii) and substituting "\$140.;"	(ii) par substitution, à « 70 \$ », de « 140 \$ », au sous-alinéa (ii),
(d) in clause (d), by striking out "\$95." and substituting "\$190.;"	d) dans l'alinéa d), par substitution, à « 95 \$ », de « 190 \$ »;
(e) in clause (e), by striking out "\$70." and substituting "\$140.;" and	e) dans l'alinéa e), par substitution, à « 70 \$ », de « 140 \$ »;

(f) in clause (f), by striking out "\$45." and substituting "\$90."

f) dans l'alinéa f), par substitution, à « 45 \$ », de « 90 \$ ».

4 Section 26 is replaced with the following:

4 L'article 26 est remplacé par ce qui suit :

Fee for testing welders

26(1) Subject to subsection (2), the fee payable is \$75. for

Droit exigible pour les épreuves de soudeur

26(1) Sous réserve du paragraphe (2), le droit exigible pour les épreuves de soudeur, les épreuves annuelles ou les épreuves d'aptitude à une opération de soudage est de 75 \$.

(a) the testing or annual retesting of a welder; and

(b) a welding procedure qualification test.

Hourly fee

26(2) Where, in the opinion of the chief inspector, the fee set out in subsection (1) does not apply, the fee payable is \$150. per hour.

Frais horaires

26(2) Si l'inspecteur en chef est d'avis que le droit prévu au paragraphe (1) ne s'applique pas, les frais exigibles sont de 150 \$ l'heure.

Fee for out-of-province welder

26(3) Where a welder's licence is issued on the basis of a person holding a valid welder's licence from another province, the fee payable is \$75.

Permis délivré à un soudeur d'une autre province

26(3) Si un permis de soudeur est délivré à une personne qui est titulaire d'un permis de soudeur valide d'une autre province, le droit exigible est de 75 \$.

5 Section 27 is replaced with the following:

5 L'article 27 est remplacé par ce qui suit :

Fee for stamping boiler or pressure vessel

27 The fee for stamping

(a) a boiler or pressure vessel is \$50; and

(b) a portable cylinder manufactured in accordance with standards prescribed by the Canadian Transportation Agency is \$10.

Droit exigible pour l'estampillage

27 Le droit exigible pour l'estampillage :

a) d'une chaudière ou d'un appareil à pression est de 50 \$;

b) d'une bouteille portative fabriquée conformément aux normes prescrites par l'Office des transports du Canada est de 10 \$.

6 The Schedule is replaced with the Schedule to this regulation.

6 L'annexe est remplacée par l'annexe du présent règlement.

Coming into force

7 This regulation comes into force 30 days after the day it is registered.

Entrée en vigueur

7 Le présent règlement entre en vigueur 30 jours après son enregistrement.

SCHEDULE
(Subsection 23(3))

Fee for Shop Inspection of Single Unfired Pressure Vessel

	Imperial Gallons	U.S. Gallons	Litres	Cubic Feet	Fee
Including but not exceeding	110	132	500	18	\$80
Including but not exceeding	440	530	2,000	70	100
Including but not exceeding	2,200	2,642	10,000	353	140
Including but not exceeding	13,200	15,850	60,000	2,120	180
Including but not exceeding	26,400	31,700	120,000	4,240	240
Exceeding	26,400	31,700	120,000	4,240	280

ANNEXE
[Paragraphe 23(3)]

Droits exigibles pour l'inspection en atelier
d'un appareil à pression non soumis au feu

	Gallons impériaux	Gallons américains	Litres	Pieds cubes	Droit
Atteignant sans dépasser	110	132	500	18	80 \$
Atteignant sans dépasser	440	530	2 000	70	100 \$
Atteignant sans dépasser	2 200	2 642	10 000	353	140 \$
Atteignant sans dépasser	13 200	15 850	60 000	2 120	180 \$
Atteignant sans dépasser	26 400	31 700	120 000	4 240	240 \$
Dépassant	26 400	31 700	120 000	4 240	280 \$